

**ZANUSSI**

**ХОЛОДИЛЬНИК – МОРОЗИЛЬНИК**

**ZI 3103 RV**

**Руководство по эксплуатации**

## ВНИМАНИЕ

Обязательно сохраните данное руководство для использования в будущем. В случае продажи или передачи холодильника новому владельцу обязательно передайте ему руководство по эксплуатации, чтобы он мог ознакомиться с функционированием холодильника и мерами предосторожности при его эксплуатации.

Если данный холодильник с функцией магнитного закрывания дверей приходит на смену старой модели с пружинным замком (щеколдой) на двери или крышке, выведите из строя пружинный замок перед тем, как избавиться от старого холодильника. Это позволит предотвратить несчастные случаи, при которых дети оказываются запертыми в холодильнике.

В интересах Вашей безопасности ниже приведены меры предосторожности при использовании холодильника. Прочитайте их внимательно перед установкой и использованием устройства.

### Меры Предосторожности

- Данное устройство предназначено для использования только взрослыми. Не позволяйте детям прикасаться к панели управления холодильником и играть с ним.
- Опасно вносить изменения в технические характеристики устройства или модифицировать изделие любым иным способом.
- Перед мытьем или техобслуживанием холодильника отключите питание и выключите его из электросети.
- Холодильник тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
- Употребление льда непосредственно из морозилки может вызвать холодовой ожог.
- Будьте предельно осторожны при переноске холодильника, чтобы не повредить холодильную установку, что может привести к утечке охлаждающей жидкости.
- Холодильник не следует размещать вблизи радиаторов отопления и газовой плиты.
- Не допускайте продолжительного воздействия на холодильник прямых солнечных лучей.
- В районе задней панели холодильника должна быть обеспечена адекватная вентиляция. Следует избегать любых повреждений системы охлаждения.
- Только для морозильников (за исключением встроенных моделей): идеальное местоположение – подвал или погреб.
- Не используйте иные электрические приборы (например, для приготовления мороженого) внутри холодильных установок.

### Обслуживание/Ремонт

- Электрические работы, необходимые для подключения данного устройства, должны выполняться только квалифицированным электриком или компетентным человеком.
- Обслуживание холодильника должно производиться только в официальном

Сервисном Центре и с использованием только оригинальных запасных частей.

- Ни при каких обстоятельствах не следует пытаться отремонтировать холодильник самостоятельно. Ремонтные работы, выполняемые неквалифицированным лицом, могут привести к получению травмы или к возникновению более серьезной неисправности. Обратитесь в ближайший Сервисный Центр и настаивайте на использовании только оригинальных запасных частей.
- В холодильной установке устройства содержится углекислый газ. Поэтому ремонт и перезарядка должны выполняться только квалифицированным персоналом.

### Эксплуатация

- Домашние холодильники и морозильники предназначены для хранения исключительно продуктов питания.
- Наилучшее функционирование холодильника достигается при температуре окружающей среды от +18°C до +43°C (класс T); от +18°C до +38°C (класс ST); от +16°C до +32°C (класс N); от +10°C до +32°C (класс SN). Класс Вашего холодильника указан на фирменной табличке. Внимание: если температура окружающей среды не укладывается в диапазон, указанный для класса данного устройства, следует соблюдать нижеприведенные инструкции: если температура окружающей среды падает ниже минимального указанного значения, нельзя гарантировать поддержания должной температуры в морозильной камере. Поэтому рекомендуется поскорее употребить в пищу хранящиеся в ней продукты.
- Замороженные продукты нельзя повторно замораживать после размораживания.
- Следует строго соблюдать рекомендации производителя по хранению продуктов. См. соответствующие указания.

- Внутренняя обшивка холодильника содержит каналы, по которым циркулирует хладагент. При их проколе холодильник не подлежит ремонту, а продукты могут быть испорчены. **НЕ СОСКРЕБАЙТЕ ОСТРЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ НАЛЕТ ИНЕЯ ИЛИ НАЛЕДЬ.** Иней можно удалять прилагаемым скребком. Ни в коем случае не следует откалывать цельные куски льда от обшивки. Для их удаления следует разморозить холодильник.
- Не ставьте в морозилку сатурированные и газированные напитки. При этом возникает рост давления внутри емкости с напитком, что может привести к взрыву емкости и повреждению холодильника. Не используйте механические приспособления или искусственные средства для ускорения размораживания, за исключением рекомендованных производителем. Никогда не используйте металлические предметы для чистки холодильника, поскольку при этом он может быть поврежден.

### Установка

- Во время работы конденсатор и компрессор на задней панели холодильника значительно нагреваются. Поэтому необходимо обеспечить вентиляцию как минимум в том объеме, что указан в инструкции.  
**Внимание:** не загораживайте вентиляционные отверстия.
- Удостоверьтесь, что холодильник не стоит на электрическом шнуре.  
**Важно:** Если электрический шнур поврежден, он должен быть заменен специальным шнуром или узлом со шнуром, поставляемым производителем или сервисным центром.
- Если холодильник перевозится в горизонтальном положении, то масло из компрессора может попасть в охлаждающую систему. Рекомендуется подождать как минимум два часа перед включением холодильника, чтобы масло стекло обратно в компрессор.

## СОДЕРЖАНИЕ


<b>Меры предосторожности</b>	46
<b>Эксплуатация</b> - Чистка внутренней части холодильника – Начало работы – Установка температуры – Хранение свежих продуктов	48
<b>Эксплуатация</b> – Замораживание свежих продуктов - Хранение замороженных продуктов – Оттаивание - Приготовление кубиков льда	49
<b>Эксплуатация</b> - Съёмные полки - Размещение дверных полок	50
<b>Рекомендации</b> - Рекомендации по охлаждению - Рекомендации по замораживанию - Рекомендации по хранению замороженных продуктов	51
<b>Техническое Обслуживание</b> - Когда холодильник не используется - Периодическая чистка - Внутреннее освещение - Размораживание	52
<b>Сервисное Обслуживание и Запасные Части</b>	53
<b>Установка</b> - Местоположение - Электрическое подключение	54
<b>Установка</b> - Изменение направления открывания дверей - Инструкции для встраивания	55
<b>Установка</b> - Инструкции для встраивания	54

- В холодильнике имеются узлы, которые нагреваются при работе. Обязательно обеспечьте им необходимую вентиляцию. В противном случае возможны выход из строя данных узлов и агрегатов и порча продуктов питания. См. инструкции по установке.
- Не следует оставлять доступ к нагревающимся деталям. По возможности задняя часть холодильника должна находиться у стены.

### Защита Окружающей Среды

**В охлаждающей системе и изоляционных материалах данного холодильника не содержатся газы, которые могут повредить озоновый слой. Нельзя выбрасывать холодильник вместе с бытовыми отходами и мусором. Старайтесь не повредить холодильную установку, особенно сзади рядом с теплообменником. Информацию по местам утилизации можно получить в местных муниципальных органах власти. Использованные в данном холодильнике материалы, помеченные знаком , являются перерабатываемыми.**

### Утилизация старых холодильников

Символ  на изделии или его упаковке означает, что данное изделие нельзя считать обычным бытовым мусором. Его следует сдать в специальный приемный пункт для дальнейшей переработки электрических и электронных узлов.

Правильно утилизируя прибор, Вы помогаете предотвратить негативное потенциальное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с данным видом отходов. Более подробную информацию о надлежащей утилизации отходов Вы можете получить в местных органах власти, службе по утилизации отходов или в магазине, в котором Вы приобрели данный прибор.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **Чистка внутренней части холодильника**

Перед началом использования холодильника вымойте внутренние камеры и аксессуары теплой водой с нейтральным мылом, чтобы устранить специфический запах нового изделия, затем насухо протрите.

**Не используйте моющие средства и абразивные порошки, чтобы не повредить полировку.**

### **Начало работы**

Вставьте вилку электрошнура в штепсельную розетку. Откройте дверь холодильной камеры и поверните регулятор термостата по часовой стрелке за пределы положения «О» (СТОП). Холодильник начнет работать.

### **Регулировка температуры**

Регулировка температуры осуществляется автоматически, но при помощи регулятора термостата температуру можно увеличить (сделать теплее), вращая его в сторону меньших значений или уменьшить (сделать холоднее), вращая его в сторону больших значений.

Однако выставлять точные значения температур необходимо с учетом того, что температура в холодильнике зависит от:

- Комнатной температуры;
- Частоты открывания двери холодильника;
- Объема хранящихся продуктов;
- Местоположения холодильника.

**Обычно наиболее подходящим является среднее значение.**

### **Важно**


**Если температура окружающей среды высокая, или холодильник полностью загружен и установлен на наименьшую температуру, он может работать непрерывно, вызывая образование инея на задней стенке. В этом случае необходимо установить более высокое значение температуры, чтобы обеспечить автоматическое размораживание и снизить потребление электроэнергии.**

## **Охлаждение свежих продуктов**

Для получения наилучших результатов:

- Не храните в холодильнике теплую пищу и испаряющиеся жидкости.
- Закрывайте или заворачивайте продукты, особенно, если у них имеется устойчивый запах.
- Размещайте продукты так, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха вокруг них.

### **Замораживание свежих продуктов**

Отделение с четырьмя звездочками  i пригодно для долгосрочного хранения замороженных полуфабрикатов и для замораживания свежих продуктов.

Для замораживания свежих продуктов нет необходимости изменять настройку термостата. Однако для более быстрого замораживания установите термостату наиболее низкую температуру. Но помните, что при этом температура в холодильной камере может опуститься ниже 0°C. В этом случае установите более высокую температуру.

#### **Важно**

Не ставьте в морозилку газированные напитки, т.к. они могут взорваться.


Употребление льда непосредственно из морозилки может вызвать холодовой ожог кожи. Помните, что после размораживания продукты быстро портятся.

### **Хранение замороженных продуктов**

При первом включении или после периода не использования холодильника, перед загрузкой продуктов дайте холодильнику поработать, по меньшей мере, два часа на наименьшей температуре, а потом установите регулятор термостата в нормальное рабочее положение.

Для достижения оптимальной работы холодильника необходимо:

Если необходимо загрузить много продуктов, извлеките все ящики из холодильника и разместите продукты на полках.

Не превышайте максимальный предел загрузки  , указанный сбоку на верхней секции (по возможности).

#### **Важно**

**В случае случайного размораживания, например при отключения электроэнергии, если холодильник был выключен длительное время, превышающее указанное в технических характеристиках значение “время роста температуры”, необходимо как можно скорее употребить в пищу размороженные продукты или приготовить их и заморозить (после остывания).**

### **Оттаивание**

Замороженные или глубоко замороженные продукты, которые требуется использовать, могут оттаивать в холодильной камере или при комнатной температуре в зависимости от отводимого на эту процедуру времени.

Маленькие кусочки пищи можно готовить даже замороженными прямо из морозилки: в этом случае время приготовления увеличится.

### **Приготовление кубиков льда**

В холодильнике имеются один или более лотков для приготовления кубиков льда. Заполните их водой и положите в морозилку.

**Не пользуйтесь металлическими предметами для того, чтобы достать лотки из морозилки.**

### **Съемные полки**

На стенках холодильной камеры имеются полозья, на которых можно по своему усмотрению разместить полки.

### **Размещение дверных полок**

Дверные полки можно устанавливать на разной высоте, чтобы иметь возможность хранить упаковки разного размера.

Отрегулируйте высоту установки полки следующим образом:

Постепенно вытягивайте полку в направлении стрелок, пока она не высвободится, Затем установите ее на требуемом уровне.

## РЕКОМЕНДАЦИИ

### Рекомендации по охлаждению

Рекомендации

**Мясо (всех видов):** заверните в полиэтиленовые пакеты и положите на стеклянную полку на ящике для овощей.

**Для Вашей безопасности, храните мясо в таком виде не более одного-двух дней.**

**Приготовленные продукты, холодные блюда и т.д.:** накройте и положите на любую полку.

**Фрукты и овощи:** тщательно вымойте и положите в имеющийся специальный ящик.

**Масло и сыр:** храните в специальных воздухо непроницаемых контейнерах или завернутыми в алюминиевую фольгу или полиэтиленовый пакет, так, чтобы удалить из упаковки как можно больше воздуха.

**Молочные бутылки:** должны быть закрыты и храниться в отделении для бутылок на двери.

**Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике, если они без упаковки.**

### Рекомендации по замораживанию

Для получения наилучших результатов:

- На информационной табличке указано максимальное количество продуктов, которое можно заморозить за 24 часа.
- Замораживание занимает 24 часа. В течение этого срока не следует добавлять в морозилку дополнительные продукты.
- Замораживайте только свежие хорошо вымытые продукты высшего сорта.
- Подготавливайте продукты для заморозки небольшими порциями, чтобы они быстро и полностью заморозились и для возможности в последующем размораживать только требуемое их количество.
- Заворачивайте продукты в алюминиевую фольгу или полиэтиленовые пакеты, стараясь обеспечить герметичность упаковки.
- Не допускайте контакта свежих не замороженных продуктов с замороженными, чтобы не вызвать повышения температуры последних.
- Постная пища хранится лучше, чем жирная. Соль снижает продолжительность хранения продуктов.
- Употребление льда непосредственно из морозилки может вызвать холодовой ожог кожи.
- Рекомендуется указывать дату заморозки на каждой упаковке в морозилке, чтобы было легко вести учет времени хранения продуктов.

- Символы на ящиках указывают разные виды замораживаемых продуктов. Номера означают время хранения в месяцах для соответствующих типов замороженных продуктов. Является ли справедливым нижний или верхний предел срока хранения продуктов зависит от их качества и предварительной обработки перед замораживанием.

- **Не ставьте в морозилку газированные напитки, поскольку они могут взорваться.**

### Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения наилучших результатов:

- Убедитесь, что приобретаемые полуфабрикаты правильно хранятся в магазине.
- Доставляйте замороженные продукты из магазина домой как можно быстрее.
- Не открывайте часто дверь и не оставляйте ее открытой дольше, чем действительно требуется.
- После размораживания продукты не подлежат повторному замораживанию и быстро портятся.
- Не превышайте период хранения продуктов, указанный производителем.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию отключите холодильник от электросети.**

### Внимание

В холодильной установке данного прибора содержится углеводород. Поэтому ремонт и перезарядка должны выполняться только квалифицированным персоналом.

### Периодическая чистка

Мойте внутренние поверхности холодильника теплой водой с бикарбонатом натрия.

Сполосните и насухо протрите.

Чистите конденсатор (черная решетка) и компрессор позади холодильника щеткой или пылесосом. Это улучшит функционирование холодильника и сократит потребление электроэнергии.

### Внутреннее освещение

Доступ к лампочке освещения холодильной камеры осуществляется следующим образом:

- открутите крепежный винт плафона лампы.
- снимите подвижную деталь как показано на рисунке.

**Если при открывании двери свет не включается, проверьте, хорошо ли вкручена лампа в патрон. Если это не помогло, замените лампу.**

**Характеристики лампы указаны на плафоне.**

### Размораживание

Всякий раз при нормальном функционировании, когда двигатель компрессора останавливается, с испарителя холодильной камеры автоматически удаляется иней. Талая вода стекает через желоб в специальный контейнер, расположенный в задней части устройства над двигателем компрессора, где и испаряется.

**Важно периодически прочищать сливное отверстие, расположенное по центру специального желоба в холодильной камере, чтобы не допускать перелива воды и ее стекания внутрь на содержимое холодильника.**

**Для этого используйте специальный входящий в комплект ершик, уже находящийся в сливном отверстии.**

Однако морозильная камера будет постепенно покрываться инеем. Его необходимо удалять специальным прилагаемым пластиковым скребком, когда толщина инея превышает 4 мм. Во время этой операции не нужно отключать холодильник из электросети или вынимать продукты.

### Когда холодильник не используется

Когда холодильник не используется в течение длительного промежутка времени, предпримите следующие профилактические меры:

Отключите холодильник от электросети;

Достаньте все продукты;

Разморозьте холодильник и помойте камеры и аксессуары;

Оставьте дверь приоткрытой для вентиляции и предотвращения появления неприятного запаха.



**Никогда не используйте острые металлические предметы для того, чтобы соскрести иней с испарителя, поскольку это может его повредить.**

Однако когда лед на внутренней облицовке становится очень толстым, необходимо полностью разморозить холодильник следующим образом:

1. Отключите холодильник от электросети или переведите регулятор термостата в положение «О»;
2. Достаньте все продукты, заверните их в несколько слоев газеты и положите в прохладное место;
3. Оставьте дверь открытой и вставьте пластиковый скребок в соответствующее гнездо внизу в центре. Под ним поставьте емкость для сбора талой воды;
4. По окончании размораживания тщательно вымойте внутренние камеры. Уберите скребок для использования в будущем;
5. Установите регулятор термостата в требуемое рабочее положение или включите холодильник в электросеть;
6. Через два или три часа загрузите продукты в холодильник.

#### **Важно**

**Никогда не используйте острые металлические предметы для того, чтобы соскрести иней с испарителя, поскольку это может его повредить.**

**Не используйте механические приспособления или искусственные средства для ускорения размораживания, за исключением рекомендованных производителем.**

**Повышение температуры замороженных продуктов во время размораживания может сократить их срок хранения.**

## **СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**

Если холодильник плохо работает, проверьте, что:

- Холодильник подключен к электросети. В электрической сети есть напряжение, а главный рубильник включен;
- В сети есть напряжение (проверьте это, включив заведомо работающий прибор);
- Регулятор термостата находится в правильном положении;
- Если внизу корпуса есть капельки воды, проверьте, не засорено ли сливное отверстие для талой воды (см. главу Размораживание);

- Если после выполнения вышеуказанных проверок холодильник все же не работает должным образом, обратитесь в ближайший сервисный центр.

При обращении в сервисный центр назовите модель и серийный номер холодильника, которые указаны в гарантийном талоне и на фирменной табличке, расположенной внутри холодильника в левой нижней части.

## **Установка**

### **Место установки**

Холодильник должен устанавливаться вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, бойлеры, прямые солнечные лучи. В случае встраивания холодильника в кухонный гарнитур следуйте инструкциям в разделе «Инструкции для встраивания».

### **Крепления полок**

Ваш холодильник оборудован креплениями, которые фиксируют полки на месте во время транспортировки.

Чтобы снять крепления:

Приподнимите полку сзади, сдвиньте в направлении стрелки, чтобы полка высвободилась, и снимите крепления.

### **Электрическое подключение**

Перед вводом в эксплуатацию нужно проверить, соответствуют ли указанные на фирменной табличке холодильника номинальные напряжение и ток данным электросети по месту установки. Допускается колебание напряжения в пределах  $\pm 6\%$  от номинального.

Для работы от электрической сети с другим напряжением необходимо использовать соответствующий автотрансформатор.

### **Холодильник должен быть заземлен.**

Для этого электрический кабель имеет штепсельную розетку с контактом заземления. Если электрическая розетка не заземлена, выполните индивидуальное заземление прибора в соответствии с действующими правилами. При необходимости обратитесь к электрику.

**Производитель снимает с себя всякую ответственность за любые последствия в случае несоблюдения вышеуказанных мер предосторожности.**

Данный прибор соответствует следующим директивам ЕЭС:

- **87/308 ЕЕС** от 2.6.87 по подавлению радиопомех.
- **73/23 ЕЕС** от 19.2.73 (по низковольтному оборудованию) и последующим поправкам.
- **89/336 ЕЕС** от 3.5.89 (по электромагнитной совместимости) и последующим поправкам.

## **Внимание**

Установка прибора должна быть выполнена так, чтобы в любой момент обеспечивалась возможность отключения холодильника от сети. Поэтому к штепсельной розетке, в которую включен холодильник, должен быть обеспечен удобный доступ.

## Инструкции по встроенной установке приборов

### Перевешивание двери

Холодильник может поставляться с правосторонней или левосторонней дверью. Для изменения направления открывания двери действуйте в следующей последовательности:

1. Выкрутите верхний штифт и снимите распорку.
2. Снимите верхнюю дверцу.
3. Открутите среднюю петлю и кронштейны. Установите их с противоположной стороны.
4. Установите верхнюю дверцу, штифт и распорку с противоположной стороны.
5. Выкрутите нижний штифт и снимите распорку. Установите их с противоположной стороны.

### Инструкции для встраивания

Размеры монтажной ниши

Высота	(1)	1780мм
Глубина	(2)	550мм
Ширина	(3)	560мм

В целях безопасности необходимо обеспечить вентиляцию в объеме не менее чем указано на рисунке. **Внимание: не загораживайте вентиляционные отверстия.**

Более того, необходимо чтобы ниша имела воздуховод со следующими размерами:

Глубина:	50мм
Ширина:	540мм

Установите прибор в нишу так, чтобы он соприкасался с внутренней стенкой ниши со стороны, на которой установлены дверные петли. Задвиньте прибор в нишу так, чтобы верхняя планка уперлась в стенку ниши (1). Нижняя петля должна располагаться вровень с плоскостью ниши (2).

Закрепите холодильник при помощи 4 входящих в комплект саморезов.  
(I = короткие) (P = длинные)

Между холодильником и стенкой ниши проложите уплотнительную ленту.

Установите заглушки (C-D) в проушины и отверстия под петли.  
Установите вентиляционную решетку (B) и накладку петли (E).

Разрежьте детали На, Нб, Нс, Нд как показано на рисунке.

Установите направляющую (Ha) на внутреннюю часть двери мебельного гарнитура, соблюдая указанные на рисунке расстояния. Наметьте места для отверстий. Просверлив отверстия, закрепите направляющую входящими в комплект саморезами.

Установите заглушку (Hc) на направляющую (Ha) до щелчка.

Откройте дверь холодильника и дверь мебельного гарнитура на 90°. Наденьте маленькую прямоугольную скобу (Hb) на направляющую (Ha). Сомкните двери холодильника и мебели и наметьте места для отверстий, как показано на рисунке.

Снимите скобу и отложите 8мм от внешнего края двери. Накерните места будущих отверстий гвоздем (K).

Снова установите скобу на направляющую и закрепите ее при помощи входящих в комплект саморезов. При необходимости выровняйте мебельную дверь, используя всю длину отверстий в скобе. Проверьте, плотно ли закрывается мебельная дверь.

Установите заглушку (Hd) на скобу (Hb) до щелчка.

Если Вы хотите закрепить холодильник к боковым стенкам кухонной мебели, просто открутите саморезы крепежных пластинок (D) и переставьте пластинки как показано на рисунке. Закрепите пластинки саморезами. Установите заглушку (E).

**После изменения направления открывания двери проверьте надежность крепления всех саморезов. Проверьте, плотно ли закрывается дверь магнитным замком. Если температура окружающей среды низкая (например, зимой), уплотнитель может неплотно прилегать к корпусу. В этом случае подождите, пока уплотнитель притрется естественным путем или ускорьте этот процесс, нагрев проблемный участок обычным феном.**